

# Hoyerswerdaer Amtsblatt



Amtliche Bekanntmachungen und Informationen der Stadt Hoyerswerda  
Hamske wozjewjenja a informacije města Wojerec

Jahrgang 2016

Donnerstag, den 11.02.2016

Nummer 800

Inhalt	Seite
<b>Amtliche Bekanntmachungen / Hamske wozjewjenja</b>	
Einladung und Tagesordnung zur Stadtrats- sitzung	1
Ausschuss- und Ortschaftsratsitzungen im März 2016	2
Bekanntmachung Wochenmarkt 2. Quartal	2
Vereinfachtes Flurbereinigungsverfahren – Sanierungsgebiet Nochten VKZ 260211	3
<b>Informationen / Informacije</b>	
Altersjubilare im März 2016	4
Sprechtage der Schiedsstelle	6
22. Ostermarkt in der Lausitzhalle	7
Abendteuercamp Deutschbaselitz	7

## Die 18. (ordentliche) Sitzung des Stadtrates

der Stadt Hoyerswerda findet am

**Dienstag, dem 23.02.2016, um 17:00 Uhr**

im Sitzungssaal des Neuen Rathauses,

Salomon-Gottlob-Frentzel-Straße 1, statt.

Die Sitzung findet – **öffentlich** – statt.

**Tagesordnung für die 18. (ordentliche) Sitzung  
des Stadtrates der Stadt Hoyerswerda am  
23.02.2016**

## Öffentlich

- 1 Feststellen der ordnungsgemäßen Einladung und der Beschlussfähigkeit
- 2 Fragestunde der Einwohner
- 3 Niederschrift der 17. (ordentl.) Sitzung des Stadtrates vom 26.01.2016
- 4 Annahme von Spenden, Schenkungen und ähnlichen Zuwendungen
- 5 Bericht zur Geschäftstätigkeit der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH  
Vortragender: Herr Grigas, Geschäftsführer der Versorgungsbetriebe Hoyerswerda GmbH
- 6 MARTHA 2016  
**BV0259-I-16**
- 7 Bund-Länder-Programm Aktive Stadt- und Ortsteilzentren (SOP)  
Fördergebiet "Zentrenbereich - Altstadt Hoyerswerda"  
Vorstellung des Entwurfs der Kommunalen Vergaberichtlinie Verfügungsfonds  
BE: Herr Neumann (DSK/SOP-Gebietsbeauftragter)
- 8 SOP-Gebiet "Zentrenbereich - Altstadt Hoyerswerda"  
Hier: Aktualisierung der Maßnahmeplanung und Erweiterung des Gebietes  
**BV0254-I-16**
- 9 Aktualisierung der Maßnahmenliste des Städtebaulichen Entwicklungskonzeptes "Stadtumbaugebiet Hoyerswerda" - Stand 20.03.2013  
**BV0255-I-16**
- 10 Bestätigung des geänderten Entwurfs zur Aufstellung des Bebauungsplanes "Wohngebiet Kolpingstraße - Zur Alten Elster" in der Fassung vom Dezember 2015  
**BV0251-I-16**

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

11 Bebauungsplan Am Autohaus Toyota - B 96  
2. Änderung des Bebauungsplanes gemäß  
§ 2 Abs. 1 BauGB i. V. m. § 13a BauGB  
hier: Satzungsbeschluss gemäß § 10 Abs. 1 BauGB  
**BV0253-I-16**

12 Anfragen und Mitteilungen

### Bekanntmachung des Wochenmarktes für das 2. Quartal 2016

Auf der Grundlage der gültigen Marktsatzung vom  
19.06.1995, zuletzt geändert durch die 6. Satzung zur  
Änderung der Marktsatzung vom 02.12.2009, schreibt  
die Stadt Hoyerswerda den Wochenmarkt aus:

#### Lausitzer Platz

Dienstag, Donnerstag	08:00 – 18:00 Uhr
Samstag	07:30 – 12:30 Uhr

#### Markt Altstadt

Montag, Mittwoch, Freitag	08:00 – 18:00 Uhr
Samstag	08:00 – 13:00 Uhr

Als Sortimente werden die im § 67 Abs. 1 der  
Gewerbeordnung benannten Waren zugelassen. Sie  
umfassen:

- Lebensmittel im Sinne des § 1 des Lebensmittel- und  
Bedarfsgegenständegesetzes mit Ausnahme alkoholo-  
lischer Getränke
- Produkte des Obst- und Gartenbaus, der Land-,  
Forst- und Fischereiwirtschaft

- Rohe Naturerzeugnisse mit Ausnahme des größeren  
Vihs.

Für die Beurteilung der Anträge benötigen wir folgende  
Angaben bzw. Unterlagen:

- Art des Sortimentes
- Platzbedarf
- Anschrift des Bewerbers
- Kopie Gewerbeanmeldung bzw. Reisegewerbekarte
- Angaben zum Standplatz
- Angabe der Markttag

Anträge auf Platzzuweisung sind bis zum **31.03.2016**  
an die Stadt Hoyerswerda, Fachbereich Bürgeramt /  
Fachgruppe Bürgerservice / Fachdienst Gewerbe /  
Märkte, Dillinger Straße 1, 02977 Hoyerswerda, zu  
richten.

Vorher eingegangene Anträge ordnet der Fachbereich  
Bürgeramt dieser Ausschreibung zu.

Die Vergabe der Standplätze erfolgt unter Berück-  
sichtigung der zur Verfügung stehenden Standflächen.

### Ausschuss- und Ortschaftsratssitzungen im März 2016

Verwaltungsausschuss	01.03.2016	17.30 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Technischer Ausschuss	02.03.2016	17.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
Jugendstadtrat	07.03.2016	16.00 Uhr
	Neues Rathaus Sitzungssaal, S.-G.-Frentzel-Str. 1	
OR Knappenrode	17.03.2016	18.30 Uhr
	Bürgerzentrum K.-Marx-Straße 1, Knappenrode	

OR Schwarzkollm	22.03.2016	19.00 Uhr
	Frentzelhaus, Kubitzberg 1, Schwarzkollm	

OR Zeißig	24.03.2016	18.00 Uhr
	Feuerwehrgebäude, Dorfau 6a, Zeißig	

OR Dörghenhausen	31.03.2016	19.00 Uhr
	Gemeindesaal Dörghenhausen	

Die Tagesordnungen der Ortschaftsratssitzungen  
entnehmen Sie bitte den Aushängen an der  
Bekanntmachungstafel im Neuen Rathaus, S.-G.-  
Frentzel-Straße 1 und an den Bekanntmachungstafeln  
der jeweiligen Ortschaft.

## Amtliche Bekanntmachungen / Hamtske wozjewjenja

### Vereinfachtes Flurbereinungsverfahren – Sanierungsgebiet Nochten VKZ 260211

#### Öffentliche Bekanntmachung

1. Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes
2. Ladung zum Anhörungstermin
3. Abmarkung der neuen Grenzen
4. Rechtsbehelfsbelehrung

#### 1. Bekanntgabe des Flurbereinigungsplanes

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft Ländliche Neuordnung Nochten hat den Flurbereinigungsplan aufgestellt. Darin sind alle Ergebnisse des Verfahrens zusammengefasst. Jedem Teilnehmer wird der ihn betreffende Auszug des Flurbereinigungsplanes gesondert zugestellt.

Der Flurbereinigungsplan wird hiermit gemäß § 59 Flurbereinigungsgesetz (FlurbG) bekannt gegeben. Zur Einsichtnahme in den Flurbereinigungsplan werden für die Beteiligten folgende Unterlagen ausgelegt:

- Der Textteil zum Flurbereinigungsplan
- Das Flurbuch (alt)
  - Das Verzeichnis der Flurstücke (alt) mit den Anteilen zu den Landabzügen bzw. Vorausleistungen
  - Das Flurbuch (neu)
    - Das Verzeichnis der Flurstücke (neu) mit den Anteilen zur Beitragspflicht (§ 19 FlurbG)
    - Die Belastungen nach ausgewählten Berechtigten
    - Das Verzeichnis der angemeldeten Rechte
    - Die einschlägigen Vorstandsbeschlüsse
- Der Wertermittlungsrahmen
  - Die Wertermittlungskarte
- Der Anordnungsbeschluss mit Gebietskarte
  - Die Bestandskarte (alt)
  - Die Abfindungskarte
  - Die Bestandskarte
  - Die Belastungskarte
  - Die Widmungskarte

Weiterhin können auch das Bestandsblatt (alt), die Abfindungsnachweise, das Bestandsblatt (neu) und die Belastungsnachweise von Beteiligten eingesehen werden, die ein berechtigtes Interesse nachweisen (beschränkte Einsichtnahme).

Die **Auslage** des Flurbereinigungsplans erfolgt in der Zeit vom **29. März bis 29. April 2016** in der **Gemeindeverwaltung Boxberg/O.L., Bauamt und Einwohnermeldeamt**, Südstraße 4, 02943 Boxberg/O.L. zu den Öffnungszeiten:

Montag: 9:00 – 12:00 Uhr  
 Dienstag: 9:00 – 12:00 Uhr / 14:00 – 18:00 Uhr  
 Donnerstag: 9:00 – 12:00 Uhr / 14:00 – 16:00 Uhr  
 Freitag: 9:00 Uhr – 12:00 Uhr

Am Dienstag, dem 26.04.2016, wird zudem ein Bediensteter der Flurbereinigungsbehörde in der Zeit von 14:00 Uhr bis 18:00 Uhr in der Gemeindeverwaltung Boxberg/O.L. für Auskünfte zum Flurbereinigungsplan zur Verfügung stehen.

#### 2. Ladung zum Anhörungstermin

Der Vorstand der Teilnehmergeinschaft lädt hiermit alle Beteiligten am Vereinfachten Flurbereinigungsverfahren – Sanierungsgebiet Nochten zum **Anhörungstermin gemäß § 59 FlurbG am Dienstag, dem 3. Mai 2016, von 9:00 Uhr bis 18:00 Uhr in das Gemeindehaus Nochten**, Parkstraße 67A, 02943 Boxberg/O.L.

Beteiligt sind:

- Eigentümer der zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücke und Erbbauberechtigte
  - Inhaber von Rechten an den zum Flurbereinigungsgebiet gehörenden Grundstücken oder von Rechten an solchen Rechten oder von persönlichen Rechten, die zum Besitz oder zur Nutzung solcher Grundstücke berechtigen oder die Benutzung solcher Grundstücke berechtigen
  - Empfänger neuer Grundstücke
  - Eigentümer und Erbbauberechtigte von an das Flurbereinigungsgebiet angrenzenden Grundstücken
- Ein Erscheinen ist nur erforderlich, falls Erläuterungen oder Auskünfte über den bekannt gegebenen Flurbereinigungsplan gewünscht werden.

#### 4. Abmarkung der neuen Grenzen

Im Verfahrensgebiet des Vereinfachten Flurbereinigungsverfahrens – Sanierungsgebiet Nochten wurden die neuen Grenzen abgemarkt. Die Grenzen der neuen Flurstücke können auf Wunsch vor Ort vorgewiesen werden. Beteiligte, die ihre Grenzen örtlich angezeigt haben möchten, können dies ab sofort schriftlich unter Angabe der neuen Flurstücksnummer(n) bei der Teilnehmergeinschaft Ländliche Neuordnung Nochten beim Landratsamt Görlitz, Amt für Vermessungswesen und Flurneuordnung, Georgewitzer Straße 42, 02708 Löbau anmelden.

#### 5. Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen den Flurbereinigungsplan kann innerhalb von zwei Wochen nach dem Anhörungstermin Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift bei der Teilnehmergeinschaft Ländliche Neuordnung Nochten beim Landratsamt Görlitz, Amt für Vermessungswesen und Flurneuordnung, Georgewitzer Straße 42, 02708 Löbau einzulegen.

gez. Wolfram Worm  
 Vorstandsvorsitzender

## Informationen / Informacije

### Altersjubilare im Monat März 2016

#### 80 Jahre

Tillich, Karl Neidaer Weg 4	01.03.1936	Maxwitat, Winfried Kolpingstraße 25 D	16.03.1936
Taubmann, Erich Ortsteil Dörghenhausen, Am Vincenzgraben 19	02.03.1936	Petsch, Werner Kolpingstraße 25 B	16.03.1936
Litschke, Renate Röntgenstr. 8	03.03.1936	Elsner, Regina Ortsteil Dörghenhausen, Wittichenauer Straße 55	17.03.1936
Luber, Helga Bautzener Allee 33	03.03.1936	Dr. Reisner, Klaus Albert-Schweitzer-Str. 35	18.03.1936
Mietann, Regina Teschenstr. 33	03.03.1936	Winter, Klaus Tereschkowastr. 13	18.03.1936
Rudolph, Dorothea Waldstr. 20	3.03.1936	Ochmann, Helene Thomas-Müntzer-Str. 26 B	20.03.1936
Krüger, Helga Johann-Gottfried-Herder-Str. 37	04.03.1936	Reinert, Gerda Ferdinand-von-Freiligrath-Str. 26	20.03.1936
Nutsch, Heinz Ortsteil Zeißig, Finkenweg 7	07.03.1936	Meinert, Horst Erich-Weinert-Str. 26	21.03.1936
Hantschke, Irmgard Ortsteil Dörghenhausen, Elsteraue 1	08.03.1936	Spicale, Kurt Am Bahnhofsvorplatz 10 B	22.03.1936
Zejda, Dorothea Ratzener Str. 54	11.03.1936	Fuchs, Ingrid Rosa-Luxemburg-Str. 23 A	25.03.1936
Götze, Otto Juri-Gagarin-Str. 2	12.03.1936	Mietschke, Erhard Hufelandstr. 15	25.03.1936
Kletschke, Anneliese Schöpsdorfer Str. 19	12.03.1936	Schüttauf, Rudolf Ulrich-von-Hutten-Str. 13	25.03.1936
Müller, Anita Teschenstr. 31	14.03.1936	Kempe, Christine Schulstr. 7 C	26.03.1936
Schneider, Gisela Albert-Schweitzer-Str. 36	14.03.1936	Schöder, Günter Johann-Gottfried-Herder-Str. 22	26.03.1936
Müller, Werner Martin-Luther-Str. 9	15.03.1936	Sydow, Gisela Juri-Gagarin-Str. 25	26.03.1936
Donath, Helmut Alte Berliner Str. 13 C	16.03.1936	Kahlki, Bruno Lipezker Platz 2	27.03.1936
		Kretschmer, Regina Humboldtstr. 9	27.03.1936
		Reetz, Gerhard Ratzener Str. 52	27.03.1936

## Informationen / Informacije

Bonk, Annelies Johannes-R-Becher-Str. 8	28.03.1936	Frühauf, Gertraud Bautzener Allee 47	13.03.1931
Genzel, Gisela Bautzener Allee 4	28.03.1936	Thomas, Rosemarie Bautzener Allee 55	13.03.1931
Kramer, Rösgen Jan-Arnost-Smoler-Str. 3	28.03.1936	Klemmt, Hans-Joachim Steinstr. 7 C	17.03.1931
Nagel, Anneliese Richard-Wagner-Str. 13	28.03.1936	Manthey, Ruth Käthe-Niederkirchner-Str. 1	18.03.1931
Rudolph, Hildegard Bautzener Allee 37	28.03.1936	Siegmund, Werner Erich-Weinert-Str. 1	20.03.1931
Engelmann, Marianne Konrad-Zuse-Str. 11	29.03.1936	Weißflog, Hanna Albert-Schweitzer-Str. 10	21.03.1931
Pelzer, Otto Claus-von-Stauffenberg-Str. 16	29.03.1936	Bartko, Margarete Friedrich-Engels-Str. 4	23.03.1931
Müller, Ruth Bertolt-Brecht-Str. 11	30.03.1936	Klein, Manfred Dresdener Straße 57	23.03.1931
<b>85 Jahre</b>		Winkelmann, Dieter Goethestr. 13	23.03.1931
Liersch, Gertraud Gerhart-Hauptmann-Str. 2	01.03.1931	Böswetter, Wolfgang Johann-Sebastian-Bach-Str. 30	26.03.1931
Pahlow, Fritz Am Bahndamm 12	01.03.1931	Nowitzki, Käte Bautzener Allee 25	26.03.1931
Stoll, Anneliese Virchowstr. 9	01.03.1931	Schmolling, Edith Erich-Weinert-Str. 13	26.03.1931
Dobslaff, Alfred Lilienthalstr. 1	03.03.1931	Wehner, Otto Bautzener Allee 91	27.03.1931
Hahn, Elli Bautzener Allee 39	04.03.1931	Bartsch, Christa Ortsteil Knappenrode, Friedrich-Ebert-Str. 6 B	27.03.1931
Beckmann, Leonie Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2	06.03.1931	Kühn, Inge Bautzener Allee 59	29.03.1931
Bergner, Siegfried Virchowstr. 2	08.03.1931	Kuhla, Inge Am Elsterbogen 23	31.03.1931
Richter, Heinz Otto-Damerau-Str. 12	08.03.1931		
Neumann, Rosa Ortsteil Knappenrode, Am Hochwald 2 A	09.03.1931		

## Informationen / Informacije

### 90 Jahre

Giese, Hanna Thomas-Müntzer-Str. 26 B	01.03.1926
Vogel, Elfriede Gerhard-von-Scharnhorst-Str. 2	04.03.1926
Weddig, Günter Lipezker Platz 2	07.03.1926
Koch, Erika Lipezker Platz 2	10.03.1926
Göpel, Christa Bautzener Allee 53	15.03.1926
Noack, Martha Kiefernweg 12	27.03.1926

Mahn, Erika  
Waldstr. 18 B  
29.03.1926

### 95 Jahre

Schmidt, Lotte  
Rosa-Luxemburg-Str. 7 A  
08.03.1921

### 102 Jahre

Droßel, Christiane  
Mittelweg 2  
15.03.1914

***Herzlichen Glückwunsch und alles Gute!***



### Sprechtage der Schiedsstelle

Der nächste Sprechtag der Schiedsstelle findet für die Einwohner der Stadt Hoyerswerda am

**1. März 2016**  
**in der Zeit von 16.00 – 17.30 Uhr**  
**im Zimmer 1.24**  
**im Alten Rathaus, Markt 1, statt.**

Die Bürger der Stadt Hoyerswerda haben während dieser Zeit die Möglichkeit, sich bei bürgerlich-rechtlichen Streitigkeiten (z.B. Schadenersatz, Schmerzensgeldforderungen, Nachbarschaftsrecht usw.) sowie in Strafrechtsangelegenheiten (z.B. Beleidigung, Hausfriedensbruch, Bedrohung usw.) persönlich oder schriftlich an die Schiedsstelle zu

wenden. Schriftliche Anträge können durch Einwohner der Stadt Hoyerswerda an folgende Anschrift gerichtet werden:

Stadt Hoyerswerda /Schiedsstelle  
S.-G.-Frentzel-Str.1  
02977 Hoyerswerda

Telefonisch können Anfragen zur Schiedsstelle über den Fachdienst Recht und Controlling der Stadt Hoyerswerda unter der Telefonnummer 457171 gestellt werden.

## Informationen / Informacije

### Großer Ostermarkt in der Lausitzhalle

**Am 5. und 6. März 2016 jeweils von 10.00 – 17.30 Uhr** öffnet der 22. Ostermarkt in der Lausitzhalle Hoyerswerda seine Pforten.

Alles rund um das Ei und Wissenswertes über das Lausitzer Handwerk können Sie an den zwei Tagen bestaunen. Die Lausitzhalle verwandelt sich in einen großen Frühlingmarkt, der die perfekte Einstimmung auf das Osterfest bietet.

Über 70 Aussteller haben zugesagt, um mit ihrer Präsentation, den Besuchern in der noch kalten Jahreszeit, eine Einstimmung auf den Frühling mit seinem schönsten Fest zu geben.

Neben den 22 Ostereier Verzierern, den absoluten Publikumsmagneten, sind auch viele Handwerker der

Lausitzer Region und darüber hinaus zu sehen. Töpfer, Glasbläser, Korbmacher, Blaudrucker sowie erzgebirgische Volkskunst und viele andere Aussteller der Lausitzer Region zeigen ihre Kunst und bieten ihre Waren zum Kauf an.

Sehenswert ist die Ausstellung: „Sorbische Bilder“ der Künstlerin Sigrid Bolduan und die preisgekrönten „Schönsten sorbischen Ostereier“- Kollektionen 2015.

Auf der Bühne der Lausitzhalle werden verschiedene Volkskunstgruppen Lieder und Tänze der Sorben darbieten, ihre Trachten zeigen und aus dem Leben, Arbeiten und Feiern des sorbischen Volkes erzählen.

Der Eintritt beträgt für Erwachsene 3,50 €, für Kinder 2,00 € (bis 6 Jahre Eintritt frei), Familienkarte 10,00 € (für 2 Erw. und bis zu 3 Kindern).

### Abenteuercamp Deutschbaselitz- früh buchen heißt Geld sparen

Wer jetzt schon weiß, was er im Sommer machen will, kann sich über einen Rabatt für die Sommercamps in Deutschbaselitz freuen. Bis Ende März gibt es den sogenannten Frühbucherrabatt.

Paddeln, Klettern, Lagerfeuer – Abenteuer und spannende Erlebnisse kommen im Sommercamp in Deutschbaselitz bei Kamenz nicht zu kurz und machen die Sommerferien zu einem unvergesslichen Erlebnis. Organisiert vom Netzwerk für Kinder- und Jugendarbeit und dem VdA Bischofswerda geht es auch in diesem Jahr wieder auf Entdeckertour. In vier verschiedenen Belegungen gibt es Fun und Erlebnisse pur für unterschiedliche Altersgruppen und mit verschiedenen Angeboten.

27.06. - 03.07.	Natursportcamp (für 10- 16jährige)
05.07. - 09.07.	Kindercamp I (für 6- 9jährige)
19.07. - 23.07.	Kindercamp II (für 6- 9jährige)
25.07. - 31.07.	NatursportKreativCamp (für 10- 16jährige)

In den Camps für die Größeren kann man sich für das Element Paddeln oder auch Höhle entscheiden. Je nachdem ist dann eine Paddel- oder Höhlentour als Tagesexkursion im Programm enthalten. Viele Abenteuer- und natursportliche Elemente runden das Programm ab. Die Kindercamps sind thematisch aufgebaut und haben ein spezielles Programm mit viel kreativer Betätigung, Spiel, aber auch Sport und einer der Altersgruppe genau angepasste Betreuung durch ausgebildete Teamer. Alle Campteilnehmer können sich auf intensive Erlebnisse in der Gruppe, Lagerfeuerromantik, Spaß aber auch Erholung und Freizeit freuen.

Auch für die Vorsaison und von August bis September gibt es noch wenige freie Kapazitäten für Gruppen- und Klassenfahrten ins Abenteuercamp. Hier kann man sich aus verschiedenen buchbaren Angeboten ein genau passendes Programm zusammenstellen lassen. Für Klassen, die zu Beginn des neuen Schuljahres ins Camp kommen wollen, gibt es spezielle Angebote zum Kennenlernen.

Mehr Infos und Anmeldung unter (03594) 707460 oder im Internet: [www.aktiv-erlebnis-lausitz.de](http://www.aktiv-erlebnis-lausitz.de)

**Informationen / Informacije****IMPRESSUM****HERAUSGEBER:**

Der Oberbürgermeister der Stadt Hoyerswerda / Wyši měščanosta města Wojerec

**REDAKTION, SATZ, DRUCK und VERTRIEB:**

Stabsstelle Büro Oberbürgermeister und Fachbereich Innerer Service und Finanzen, S.-G.-Frentzel-Straße 1,  
02977 Hoyerswerda

Tel.: 03571/456102; Fax: 03571/45786102

**VERANTWORTLICH:**

Olaf Dominick

**BEZUG:**

Jahresabonnement über Postversand zum Preis von 27,12 Euro. Die Aufnahme eines Abonnements ist bei anteiligem Abonnementspreis jederzeit möglich. Das Abonnement ist mit einer Frist von einem Monat zum Jahresende schriftlich kündbar.